

CONSIGLIO REGIONALE
DELLA REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT
DER AUTONOMEN REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DELEGATO DAL DIRIGENTE
SEGRETARIO GENERALE DEL
CONSIGLIO REGIONALE
UFFICIO BILANCIO E APPALTI**

**DEKRET DES AMTES FÜR HAUSHALT
UND VERGABEN IM AUFTRAG DES
GENERALSEKRETÄRS DES
REGIONALRATES**

Oggetto: fornitura energia elettrica per sede di Bolzano – adesione alla convenzione stipulata tra Consip s.p.a. e Edison Energia s.p.a. – edizione 22 lotto 4 a prezzo variabile – per il periodo 01.09.2025-31.08.2027 – CIG B2B780DA17 - CIG derivato B7310AFE41 – autorizzazione ed impegno della spesa complessiva di euro 6.000,00 I.V.A. compresa.

Betrifft: Lieferung von Strom für den Sitz in Bozen – Beitritt zu der zwischen der Consip AG und der Edison Energia AG abgeschlossenen Vereinbarung – Ausgabe 22 Los 4 variabler Preis – für den Zeitraum 01.09.2025-31.08.2027 – CIG-Code B2B780DA17 - abgeleiteter CIG-Code B7310AFE41 – Ermächtigung und Zweckbindung der Gesamtausgabe in Höhe von 6.000,00 Euro inklusive MwSt.

**LA DIRETTRICE REGGENTE
DELL'UFFICIO BILANCIO E APPALTI**

Preso atto che il Consiglio regionale per la sede di Bolzano utilizza uffici di proprietà della Diocesi Bolzano-Bressanone, a seguito stipula contratto di locazione di data 30.11.2013 e successive modifiche;

accertato che il contratto attuale per la fornitura di energia elettrica scade il 31.08.2025;

visto che nel portale “acquistinretePA” risulta attiva la convenzione per la fornitura di energia elettrica e dei servizi connessi per le pubbliche amministrazioni – edizione 22 e che al suo interno è previsto il lotto 4 per la Regione Trentino-Alto Adige - stipulata tra Consip s.p.a. e Edison Energia s.p.a. la quale prevede 24 mesi di fornitura a prezzo variabile;

**DIE GESCHÄFTSFÜHRENDE LEITERIN
DES AMTES FÜR HAUSHALT UND
VERGABEN**

Hervorgehoben, dass der Regionalrat für seine Ämter am Sitz in Bozen mit dem Mitvertrag vom 30. November 2013 mit seinen nachfolgenden Änderungen Räumlichkeiten der Diözese Bozen-Brixen angemietet hat;

festgestellt, dass der derzeitige Vertrag für die Lieferung von Strom mit 31.08.2025 ausläuft;

angesichts dessen, dass auf dem Portal des elektronischen Marktes „acquistinretePA“ die zwischen der Consip AG und der Edison Energia AG abgeschlossene Vereinbarung für die Lieferung von Strom und der damit zusammenhängenden Dienste für die öffentlichen Verwaltungen – Ausgabe 22 aufscheint und dass im Rahmen derselben das Los 4 für die Region Trentino Südtirol vorgesehen ist, wobei die Vereinbarung eine vierundzwanzigmonatige Lieferung zum variablen Preis beinhaltet;

preso atto che tale convenzione risulta essere l'unica attiva per la Regione Trentino-Alto Adige alla quale poter aderire;

preso atto che, sulla base dei consumi precedenti e degli eventuali conguagli di fine fornitura, l'adesione alla sopra richiamata convenzione, per il periodo dal 01.09.2025 al 31.08.2027, comporta il sostenimento della spesa pari ad euro 6.000,00 I.V.A. 22% compresa;

vista la regolarità del D.U.R.C. on line della sopra citata ditta;

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 370 del 31 luglio 2018 e s.m.i. che all'art. 38 prevede l'applicazione della normativa della Provincia autonoma di Trento in materia di lavori pubblici, trasparenza degli appalti, attività contrattuale e amministrazione dei propri beni, di cui alle leggi provinciali n. 23 del 16 luglio 1990 e n. 26 del 10 settembre 1993 e successive modificazioni ed integrazioni, come stabilito dall'art. 2 della legge regionale 22 luglio 2002, n. 2 che ne prevede l'applicazione anche per le attività della Regione Trentino Alto Adige;

visto l'articolo 2 della legge regionale 22 luglio 2002, n. 2, ove è previsto che "La Regione applica nelle procedure di affidamento di lavori, servizi e forniture l'ordinamento della Provincia autonoma di Trento in materia di contratti pubblici, come attualmente definito all'articolo 1 comma 2 della legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2 e come eventualmente e successivamente modificato ed integrato";

vista la legge della Provincia Autonoma di Trento 9 marzo 2016, n. 2 (Recepimento della direttiva 2014/23/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, e della direttiva 2014/24/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sugli appalti pubblici);

zur Kenntnis genommen, dass für die Region Trentino-Südtirol lediglich genannte Vereinbarung besteht und somit nur dieser beigetreten werden kann;

zur Kenntnis genommen, dass der Beitritt zu vorgenannter Vereinbarung ausgehend vom bisherigen Verbrauch, der auch gegebenenfalls bei Ablauf des Lieferzeitraums vorzunehmende Ausgleichs beinhaltet, für den Zeitraum vom 01.09.2025–31.08.2027 eine Ausgabe in Höhe von 6.000,00 Euro (22 % MwSt. inklusive) zur Folge hat;

nach Überprüfung der Ordnungsmäßigkeit der online Einheitsbescheinigung über die ordnungsgemäße Entrichtung der Sozialvorsorgebeiträge (DURC) des genannten Unternehmens;

Nach Einsicht in die mit dem Beschluss des Präsidiums Nr. 370 vom 31. Juli 2018 genehmigte Verordnung über das Rechnungswesen mit ihren nachfolgenden Änderungen, deren Artikel 38 für die Vertragstätigkeit und die Verwaltung der Güter des Regionalrates die Anwendung der Gesetzesbestimmungen der Autonomen Provinz Trient auf dem Sachgebiet der Vergabe von Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen gemäß den Landesgesetzen Nr. 23 vom 16. Juli 1990 und Nr. 26 vom 10. September 1993 mit ihren späteren Änderungen und Ergänzungen vorsieht, so wie im Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 22. Juli 2002 vorgesehen, welches deren Anwendung für die Tätigkeit der Region Trentino-Südtirol vorsieht.“;

nach Einsicht in den Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 22. Juli 2002 mit folgendem Wortlaut: „Die Region wendet bei der Vergabe von Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen die Gesetzesbestimmungen der autonomen Provinz Trient über die öffentlichen Verträge laut Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 2 vom 9. März 2016 mit seinen eventuellen späteren Änderungen und Ergänzungen an.“;

nach Einsicht in das Gesetz der Autonomen Provinz Trient Nr. 2 vom 9. März 2016 (Übernahme der Richtlinie 2014/23/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über die Konzessionsvergabe und der Richtlinie 2014/24/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über die öffentliche Auftragsvergabe);

visto l'art. 26, legge 23 dicembre 1999 n. 488 e s.m. e dell'articolo 58, legge 23 dicembre 2000 n. 388;

vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 24 marzo 2022, n. 15 e s.m., relativa all'approvazione del Regolamento per la struttura organizzativa del Consiglio regionale;

vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 16 maggio 2022, n. 21, recante "Determinazioni in merito all'assegnazione delle risorse stanziato nel bilancio finanziario gestionale del Consiglio regionale";

preso atto che, ai sensi dell'art. 1 comma 2 dell'Allegato I.4 al D.Lgs. n. 36/2023, il presente affidamento, essendo inferiore ai 40.000,00 euro, è esente dall'imposta sul bollo;

visto il decreto del Segretario generale n. 212 del 10 dicembre 2024 avente ad oggetto la delega, alla direttrice pro tempore, anche reggente, dell'Ufficio bilancio e appalti, della funzione di Responsabile Unico di Progetto per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 20.000,00 euro, IVA esclusa, e l'autorizzazione ad adottare i decreti di affidamento di lavori, servizi e forniture entro il limite di € 20.000,00, IVA esclusa;

visto il D.Lgs. n. 36 del 31 marzo 2023 "Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici" ed in particolare l'art. 120, comma 1, lettera a) (Modifica dei contratti in corso di esecuzione);

visto il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 (Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42);

visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2025-2026-2027, approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione n. 47 del 18 dicembre 2024;

nach Einsicht in den Artikel 26 des Staatsgesetzes Nr. 488 vom 23. Dezember 1999 mit seinen nachfolgenden Änderungen und in den Artikel 58 des Staatsgesetzes Nr. 388 vom 23. Dezember 2000;

nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 15 vom 24. März 2022 mit seinen nachfolgenden Änderungen über die Genehmigung der Verordnung betreffend die Verwaltungsstruktur des Regionalrates;

nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 21 vom 16. Mai 2022 betreffend „Bestimmungen hinsichtlich der Zuweisung der im Gebarungshaushalt des Regionalrates bereitgestellten Finanzmittel“;

zur Kenntnis genommen, dass die vorliegende Vergabe unter 40.000,00 Euro liegt und somit im Sinne von Artikel 1, Absatz 2, der Anlage I.4 zum gesetzvertretenden Dekret Nr. 36/2023 nicht der Stempelsteuer unterliegt;

nach Einsicht in das Dekret des Generalsekretärs Nr. 212 vom 10. Dezember 2024, mit dem die amtierende geschäftsführende Leiterin des Amtes für Haushalt und Vergaben mit der Funktion der zuständigen Projektverantwortlichen für die Vergabe von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen unter 20.000,00 Euro (ohne MwSt.) betraut und ermächtigt worden ist, die Dekrete für die Vergabe von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen bis zur Grenze von 20.000,00 Euro, (ohne MwSt.) zu erlassen;

nach Einsicht in das gesetzvertretende Dekret Nr. 36 vom 31. März 2023 „Kodex der öffentlichen Aufträge in Umsetzung von Artikel 1 des Gesetzes Nr. 78 vom 21. Juni 2022, betreffend die Ermächtigung an die Regierung im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe“ – und insbesondere in Artikel 120, Absatz 1, Buchstabe a) (Änderung von Verträgen während der Ausführung);

nach Einsicht in das gesetzvertretende Dekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011 „Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsvorlagen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und ihrer Einrichtungen im Sinne der Art. 1 und 2 des Gesetzes Nr. 42 vom 5. Mai 2009“ in geltender Fassung;

nach Einsicht in den vom Präsidium mit dem Beschluss Nr. 47 vom 18. Dezember 2024 genehmigten Gebarungshaushalt für die Jahre 2025-2026-2027;

considerato di far fronte alla somma complessiva derivante dal presente atto, ammontante a complessivi euro 6.000,00 (I.V.A. 22% compresa) mediante impegno sul capitolo 524 degli esercizi finanziari 2025, 2026 e 2027;

d e c r e t a

1. di aderire, per le motivazioni esplicitate nelle premesse, alla convenzione per la fornitura di energia elettrica per la sede del Consiglio regionale di Bolzano, stipulata tra Consip s.p.a. e Edison Energia s.p.a. - edizione 22, lotto 4, prezzo variabile 24 mesi – per il periodo dal 01.09.2025 al 31.08.2027, ordinando la relativa fornitura sul portale telematico “acquistinrepePA”;
2. di impegnare la somma complessiva di euro 6.000,00, per la fornitura di cui al punto 1., a favore della società Edison Energia s.p.a., sul capitolo 524 piano finanziario U.1.03.02.05.004, come di seguito indicato, in considerazione dell’esigibilità della spesa:
 - euro 1.000,00 sul capitolo 524 dell’esercizio finanziario 2025;
 - euro 3.000,00 sul capitolo 524 dell’esercizio finanziario 2026;
 - euro 2.000,00 sul capitolo 524 dell’esercizio finanziario 2027;
3. di procedere alla liquidazione ed al pagamento su presentazione di idonea documentazione contabile.
4. di dare atto che nel sito internet del Consiglio regionale, nell’apposita sezione “Amministrazione trasparente”, si provvederà alla pubblicazione di quanto disposto dalla normativa in materia di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni della pubblica amministrazione di cui in particolare alla legge regionale 21 luglio 2000, n. 3, alla legge regionale 29 ottobre 2014, n. 10, nonché al decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33.”

Ai sensi dell’art. 120 comma 1 e 5 del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 “Codice del processo amministrativo”, il presente

Hervorgehoben, dass die sich infolge dieses Dekretes ergebende Ausgabe in Höhe von insgesamt 6.000,00 Euro (22% MwSt. inbegriffen) durch Zweckbindung auf dem Kapitel 524 der Finanzjahre 2025, 2026 und 2027 gedeckt wird;

v e r f ü g t

1. Aus den in den Prämissen dargelegten Gründen wird der zwischen der Consip AG und der Edison Energia AG abgeschlossenen Vereinbarung– Ausgabe 22, Los 4, variabler Preis 24 Monate – zwecks Versorgung des Bozner Sitzes des Regionalrates mit Strom für den Zeitraum 01.09.2025-31.08.2027 beigetreten, wobei die Bestellung für die entsprechende Lieferung auf dem Portal des elektronischen Marktes “acquistinrepePA” vorgenommen wird.
2. Die Gesamtausgabe im Ausmaß von 6.000,00 Euro für die unter Punkt 1 vorgesehene Versorgung mit Strom zugunsten der Gesellschaft Edison Energia AG wird auf dem Kapitel 524 - Finanzkontenplan U.1.03.02.05.004 des Gebarungshaushalts in Anbetracht der Fälligkeit der Ausgabe wie folgt zweckgebunden:
 - 1.000,00 Euro auf dem Kapitel 524 des Finanzjahres 2025;
 - 3.000,00 Euro auf dem Kapitel 524 des Finanzjahres 2026;
 - 2.000,00 Euro auf dem Kapitel 524 des Finanzjahres 2027.
3. Die Liquidierung und Zahlung wird nach Vorlage angemessener Buchhaltungsunterlagen vorgenommen.
4. Es wird zur Kenntnis genommen, dass auf der Webseite des Regionalrates in der Rubrik „Transparente Verwaltung“ die Veröffentlichung erfolgen wird, soweit sie gemäß den Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Offenlegung, Transparenz und Verbreitung der Informationen der öffentlichen Verwaltung, im Besonderen des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 21. Juli 2000, des Regionalgesetzes Nr. 10 vom 29. Oktober 2014 sowie des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 33 vom 14. März 2013 vorgesehen ist.

Im Sinne des Art. 120 Abs. 1 und 5 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104 vom 2. Juli 2010 „Verwaltungsprozessordnung“ kann

provvedimento è impugnabile unicamente mediante ricorso al T.R.G.A. di Trento nel termine di 30 giorni decorrente dalla conoscenza dello stesso.

LA DIRETTRICE REGGENTE
DELL'UFFICIO BILANCIO E APPALTI
- dott.ssa Cristina Zambaldi -
(firmato digitalmente)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria a sensi dell'art. 27 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e s.m.

LA DIRETTRICE REGGENTE
DELL'UFFICIO BILANCIO E APPALTI
- dott.ssa Cristina Zambaldi -
(firmato digitalmente)

CZ/nc/mf

dieses Dekret einzig und allein durch Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Trient innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum angefochten werden, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde.

DIE GESCHÄFTSFÜHRENDE LEITERIN
DES AMTES FÜR HAUSHALT UND
VERGABEN
- Drⁱⁿ Cristina Zambaldi -
(digital signiert)

Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle im Sinne des Art. 27 der Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit n. Ä.

DIE GESCHÄFTSFÜHRENDE LEITERIN DES AMTES
FÜR HAUSHALT UND VERGABEN
- Drⁱⁿ Cristina Zambaldi -
(digital signiert)